



KIT DI FISSAGGIO PER SORGENTI DOPPIO DIN

INSTALLATION-KIT FOR DOUBLE-DIN CAR-RADIOS

KIT D'INSTALLATION POUR LES AUTORADIOS DOUBLE-DIN

KOMPLETTE HALTERUNG FUER DOPPEL-DIN AUTORADIOS

KIT DE FIJACIÓN PARA FUENTES DE SONIDO DOBLE DIN

***FIAT* Punto '12> - Punto Evo**

Colori nero opaco e lucido / *Matt and shiny black colour*

Istruzioni di montaggio

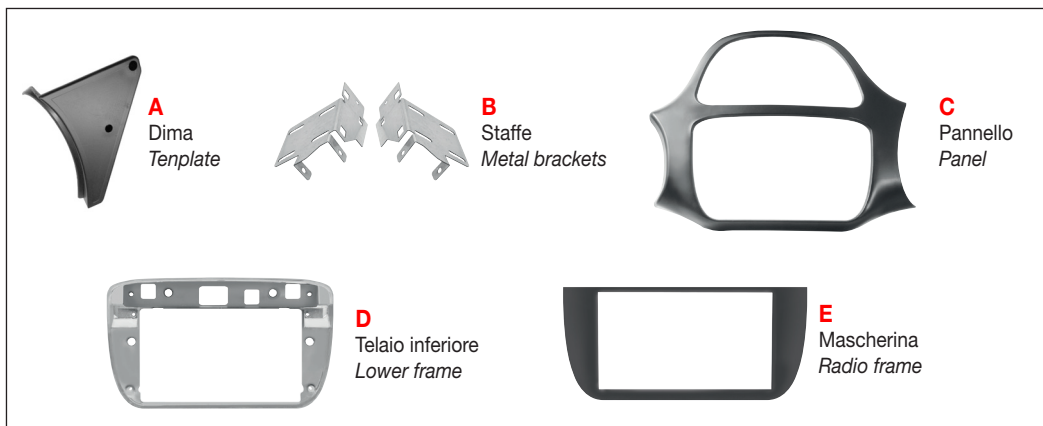
Instructions manual

Instructions de montage

Montageanleitung

Instrucciones para el montaje

03750



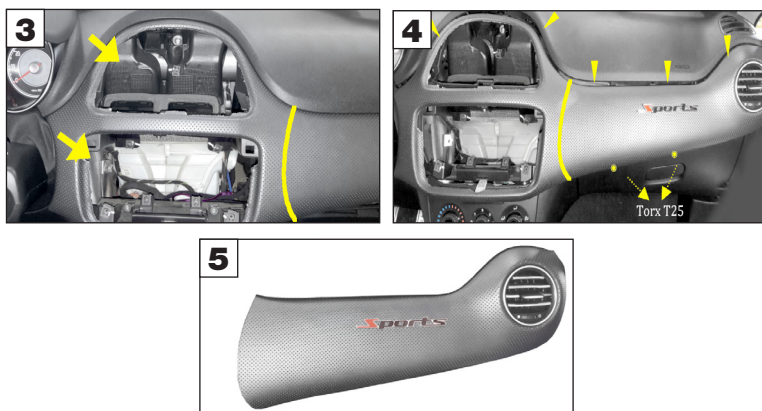
IT Rimuovere OEM radio e la gabbia metallica originale. Dopo aver riposizionato il telaio originale in auto, avvitare la dima fornita nel kit “A” come indicato (Fig.1). Seguendo la sagoma della dima, tracciare con una matita la curvatura in corrispondenza (Fig.2).

GB Remove OEM radios and the OEM metal cage. After replacing the OEM lower frame in the car, screw the template provided in the kit “A” as shown (Fig.1). Following the template, plot the corresponding curvature with a pencil (Fig.2).

FR Enlever la radio OEM et la cage métallique d'origine. Après avoir repositionné le châssis d'origine dans la voiture, visser le modèle fourni dans le kit “A” comme indiqué (Fig.1). Suivant la forme du modèle, tracer à l'aide d'un crayon la courbe correspondante (Fig.2).

D Das OEM-Radio und den Metall-Halter entfernen. Nachdem Sie das Original-Chassis in dem Fahrzeug angebracht haben, bitte die im Kit “A” beigelegte Bohr-Schablone, wie abgebildet schrauben (Abb.1). Gemäß Schablone die entsprechende Krümmung mit einem Bleistift zeichnen (Abb.2).

ES Quitar la radio OEM y la faja metálica original. Despues de haber reposicionado el chasis original en el coche, atornillar la plantilla que se suministra en el kit “A” como indicado (Fig.1). Siguiendo el dibujo de la plantilla, trazar con un lápiz el recorrido en correspondencia (Fig.2).



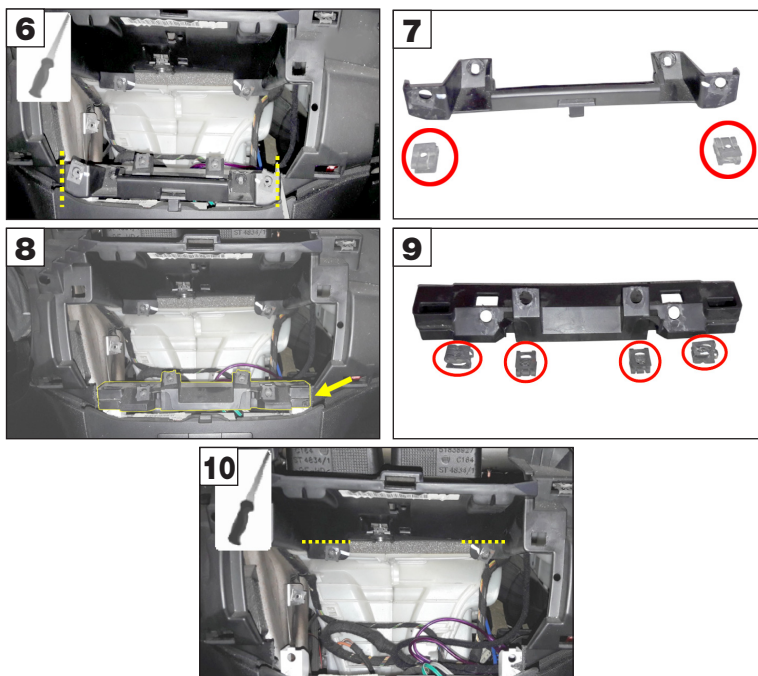
IT Estrarre e scollegare pulsantiera e bocchette aria originali (Fig.3). Rimuovere OEM cruscotto prestando attenzione alle due viti Torx T25 poste nel vano porta oggetti (Fig.4). Utilizzando una lama, tagliare il cruscotto OEM lungo la linea curva tracciata precedentemente con la dima "A" (Fig.5).

GB Pull out and disconnect the keypad and the original air vents (Fig.3). Remove OEM dashboard by paying attention to the two Torx T25 screws located in the compartment (Fig.4). Using a blade, cut the OEM dashboard along the curved line previously drawn with the template "A" (Fig.5).

FR Extraire et débrancher le clavier et les bouches d'aération d'origine (Fig.3.). Enlever le tableau de bord, en faisant attention aux 2 vis Torx T25 ,qui se trouvent dans la boîte à gants (Fig.4). en se servant d'une lame, couper le tableau de bord OEM tout au long de la ligne précédemment tracée avec le modèle "A" (Fig.5).

D Die Tastatur und die Original-Lüftungsschlitze herausziehen und trennen (Abb.3). Das OEM-Armaturenbrett entfernen, indem Sie besondere Aufmerksamkeit auf die beiden Torx T25-Schrauben richten, die sich im Ablagefach befinden (Abb. 4). Das OEM-Armaturenbrett mittels einer Klinge entlang der gekrümmten Linie schneiden, die vorher mit der Schablone "A" gezeichnet wurde (Abb. 5).

ES Extraer y desconectar el teclado y las salidas de aire original (Fig.3). Quitar el salpicadero OEM teniendo cuidado a los dos tornillos Torx T25 ubicados en el hueco del porta objetos (Fig.4). Utilizando una cuchilla, cortar el salpicadero según la línea trazada precedentemente con la plantilla "A" (Fig.5).



IT Tagliare dove indicato nella Fig.6 e nella Fig.10. Rimuovere gli elementi indicati nella Fig.7, Fig.8 e Fig.9. Smontare le prestole originali evidenziate sopra ed utilizzarle in seguito (vedi Fig.13).

PS.: come indicato nella Fig.6 tagliare il più interno possibile.

GB Cut where indicated in Fig.6 and Fig.10. Remove the elements shown in Fig.7, Fig.8 e Fig.9.

Remove the original clips highlighted above and use them later (see Fig.13).

PS.: As shown in Fig.6 cut the innermost possible.

FR Couper comme indiqué dans les Fig. 6 et Fig. 10. Enlever les éléments indiqués dans les Fig.7, Fig.8 e Fig.9. Démontez les clips d'origine marqués ci-dessus et les utiliser après (voir Fig.13)

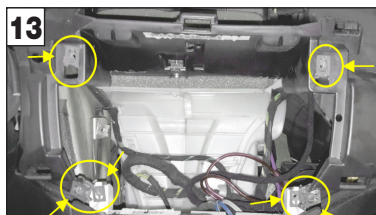
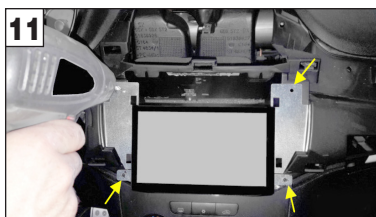
PS.: Comme indiqué dans la Fig.6, couper le plus intérieurement possible

D Schneiden, wie in Abb. 6 u. 10 angezeigt. Die Bestandteile von Abb. 7,8 u. 9. entfernen. Die oben hervorgehobenen Original-Klemmen entfernen und sie später benutzen (Siehe Abb. 13)

PS: Wie in Abb. 6 gezeigt, am Innersten schneiden.

ES Cortar como Indicado en la Fig.6 y en la Fig.10. Quitar los elementos indicados en la Fig.7, Fig.8 y Fig.9. Desmontar los clips originales evidenciados arriba y utilizarlos a continuación (ver Fig.13).

PS.: como indicado en la Fig.6 cortar más internamente posible.



IT Montare staffe "B" e la radio aftermarket al cruscotto e forare con punta $\varnothing 4$ dove indicato (Fig.11). Allargare i fori, creati precedentemente, con una punta $\varnothing 9$ (Fig.12). Applicare le prestole OEM (Fig.7 e Fig.9) in corrispondenza dei 4 fori appena allargati e sul climatizzatore dell'aria (Fig.13).

GB Fit metal brackets "B" and the aftermarket radio to the dashboard and drill $\varnothing 4$ where indicated (Fig.11). Enlarge the previous holes at $\varnothing 9$ point (Fig.12). Apply the n.6 OEM clips (Fig.7 and Fig.9) to the newly.

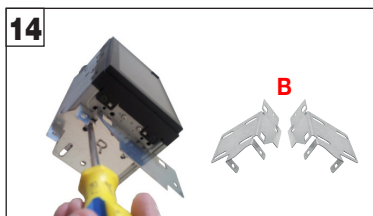
FR Monter les étriers "B" et la radio deuxième-monte sur le tableau de bord. Percer avec la pointe $\varnothing 4$ où c'est indiqué. Élargir les trous précédemment effectués avec une pointe $\varnothing 9$ (Fig.12). Appliquer les n.6 clips OEM (Fig.7 e Fig.9) en correspondance des 4 trous élargis précédemment et sur la climatisation (Fig.13).

D Die Metallhalterungen "B" und das Aftermarket-Radio am Armaturenbrett einbauen (Abb.11.). Bohrung mit $\varnothing 4$, wie es angegeben (Abb.11).

Löcher, die vorher ausgeführt wurden, vergrößern.

Die Nr. 6 Halterungen OEM (Abb.7 u. Abb.9) an die entsprechenden vergrößerten Löcher und an die Klimaanlage mittels einer Bohrung mit $\varnothing 9$ anbringen (Abb.13).

ES Montar los soportes "B" y la radio aftermarket al salpicadero y realizar un orificio con una broca de $\varnothing 4$ como indicado (Fig.11). Ampliar los orificios realizados precedentemente, con una broca de $\varnothing 9$ (Fig.12). Aplicar los 6 clips OEM (Fig.7 y Fig.9) en correspondencia de los cuatro orificios que se acaban de ampliar y además en el climatizador de aire (Fig.13).



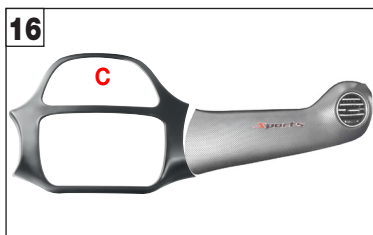
IT Montare le staffe metalliche “B” sulla radio (Fig.14). Verificare la corretta posizione della radio in auto ed installare la radio collegandola (Fig.15).

GB Mount the metal brackets “B” on the radio (Fig.14). Check the correct position of the radio in your car and install the radio by connecting it (Fig.15).

FR Monter les étriers métalliques “B” sur la radio (Fig.14). Vérifier la position correcte de la radio dans la voiture et l'installer en effectuant les branchements nécessaires (Fig.15).

D Bauen Sie die Metallhalterungen “B” am Radio an (Abb. 14). Überprüfen Sie die richtige Position des Radios in Ihrem Auto und installieren Sie das Radio, indem Sie alle Anschlüsse vornehmen (Abb.15).

ES Montar los soportes metálicos “B” en la radio (Fig.14). Verificar la correcta posición de la radio en el coche e instalar la radio conectándola (Fig.15)



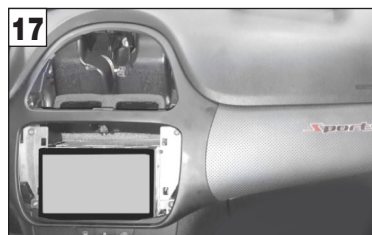
IT Assemblare le due parti del cruscotto (Fig.16), montare le n.5 clips sul retro del pannello “C” ed installare il cruscotto al veicolo (Fig.17).

GB Assemble the two parts of the dashboard (Fig.16), mount the n.5 clips on the back of the panel “C” and install the dashboard to the vehicle (Fig.17).

FR Mettre ensemble les deux parties du tableau de bord (Fig.16), monter les 5 clips derrière le panneau “C” et installer le tableau de bord sur le véhicule (Fig.17).

D Die beiden Teile des Armaturenbretts zusammenbauen (Abb.16). Die Nr.5 Halterungen auf der Rückseite des Panels “C” einbauen, das Armaturenbrett am Fahrzeug installieren (Abb.17).

ES Ensamblar las dos partes del salpicadero (Fig.16), montar los 5 clips en la parte trasera del panel “C” e instalar el salpicadero al vehículo (Fig.17).





IT Installare la pulsantiera OEM al telaio “D” e montare le n.4 clips (Fig.18). Avvitare la mascherina “E” al telaio “D” (Fig.19).

GB Install the OEM push-button on lower frame “D” and mount the 4 clips (Fig.18). Screw the mask “E” to the lower frame “D” (Fig.19).

FR Installer le clavier OEM sur le châssis “D” et monter les 4 clips (Fig.18). Visser le cache autoradio “E” sur le châssis “D” (Fig.19).

D Bauen Sie die OEM-Tastatur am Chassis “D” ein und die 4 Halterungen installieren (Abb.18). Den Rahmen “E” an Chassis “D” schrauben (Abb.19).

ES Instalar el teclado OEM al chasis “D” y montar los 4 clips (Fig.18). Atornillar el adaptador “E” al chasis “D” (Fig.19).



IT Collegare la pulsantiera OEM e completare l’installazione del Kit 2DIN (Fig.20).

GB Connect the OEM control panel and complete the installation of the 2DIN Kit (Fig.20).

FR Brancher le clavier OEM et terminer l’installation du Kit 2DIN (Fig.20).

D Die Tastatur OEM anschließen und die Installation des Kits 2 DIN abschließen (Abb.20).

ES Conectar el teclado OEM y completar la instalación del Kit 2DIN (Fig.20).



Phonocar S.p.a. - Via F.lli Cervi, 167/C - 42124 REGGIO EMILIA (RE)
Tel. 0522.941.621 - Fax 0522.1602093 • www.phonocar.com • e-mail: info@phonocar.it